****

**Prudence M. Miller**

23 Lawrence Avenue

Annapolis, MD 21403

**443.454.0572**

Qualifications Highlights

Level 3/3 Chinese Linguist, ILR Proficiency Rating Scale, October 2007.

29 years of experience as Chinese translator, interpreter *&* instructional consultant.

Chinese translation & interpretation experience in both private *&* public sector including market research, trade, international affairs, medicine, and pharmaceuticals.

Three years work experience in Taiwan.

Fluent in both simplified *&* traditional characters.

Chinese – English & English - Chinese.

pru's logo thing.jpg Areas of Language Specialization

Commercial Real Estate

Education, Pedagogy and Corporate Training

Governmental *&* Military Affairs

Industry and Trade

International Affairs

Literature & Cultural Anthropology

Market Research

Medical & Pharmaceutical Research

Psychology & Social Services

pru's logo thing.jpg Chinese Language Training

Center for Advanced Study of Language, University of Maryland College Park (2006)

Summer Institute for Intercultural Communication (2006)

Beijing Languages Institute, Beijing China (1993)

Johns Hopkins University’s School of Advanced International Studies (1986)

Mandarin Training Center, Taiwan Normal University (1983)

Middlebury College, Intermediate Intensive Chinese Language Program (1982)

pru's logo thing.jpg Freelance Clients

Calvert County Public Schools

Cetra Language Solutions

Damkiang University/American Institute for Foreign Study

Department of Defense

Department of State

eTeams, UK

Graphilingua, UK

Language Intelligence

Monday Translations

Melvin Simon *&* Associates

National Foreign Language Center, STARTALK Program, University of Maryland

National Institute of Standards *&* Technology

The Rauss Company

Translate Media

pru's logo thing.jpg Employment

2008-Present Freelance Translator, Interpreter & Instructional Consultant

2009-2011 Chinese Instructor & Curriculum Developer

Anne Arundel County Public Schools

2002-2008 Foreign Language Analyst & Curriculum Developer

Department of Defense

1998-2002 ESL Instructor *&* Foreign Student Liaison

Anne Arundel County Public Schools

1998-1988 Chinese *&* ESL Instructor/Curriculum Developer

Montgomery County Public Schools

1987-1988 Chinese Community Liaison

Far East Trade Center Associates

Washington, D.C.

1985-1986 Communications Consultant

Chien Yu Industrial Company

Taipei, Taiwan

1984-1985 Marketing Representative and Training Facilitator

Excalibur Business *&* Development Consulting Company

Taipei, Taiwan

pru's logo thing.jpg Education

M.A. Instructional Systems Design, University of Maryland, UMBC, 1999

Phi Beta Kappa, B.A. Chinese Language, University of Maryland College Park, 1984